



伝統を守る

31

友禅染め

■池田公正さん(49歳・長島)

友禅の美しさは、繊細な技法とそれを支える伝統にあるといえます。その美に魅かれて、三十年余、池田さんはひたすら、自身の友禅の世界を創造し続けてきました。現在の作品のモチーフは、四季の移ろいの中でさりげない変化を見せてくれる山野草や雑草。これらはふだん、無視してしまいがちですが、池田さんは「腰をおろしてじっくり見るとほんとうに美しい。その美しさを自分なりに表現できれば」と目を輝かせます。

先日、湯の丸高原でアキノキリンソウをスケッチしてきたという池田さん。スケッチは下図の基

山野草に美を求め

本。下図で作品のよしあしが決まるので、この段階で「頭に色を置きながら」作業を進めます。

友禅染めは、複雑で多くの工程を要します。京都や加賀といった産地では分業が一般的ですが、池田さんはすべて一人でこなします。「何しろ失敗がきかないので緊張の連続」と厳しい一面も。山野草に魅了された池田さんの人柄や温かさが、作品の隅々からにじみ出ていました。



→新町・坂下地区の今回整備される小路。ここを含め、芳泉寺の周辺には古い家並みが残っている。

古い家並みの間を石畳に！

「歴史の散歩道」新町方面でも整備開始



上田市内には上田城跡公園を中心に城下町の名残りや、北国街道沿いの一部に古い家並みが残っています。これらの文化遺産を保存し、市街地の活性化を図るため、市では「歴史の散歩道」の事業を進めています。すでに松尾町から上田高校までの歩道が整備されています。そしてこのほど、市民体育館横の道路から新町・坂下地区までの街路整備に着手しました。これは芳泉寺を中心に、上田城跡公園への分岐点として、参道や案内板の整備、古い家並みを抜ける小路を石畳にして、低照明を設置します。完成は十二月末の予定です。



↑市民体育館西側でも工事がスタート。ここから古い家並みに道が続く

統計調査にご協力を



全国民を対象に五年に一度実施される「国勢調査」。これ以外にも国や市、また県独自の各種調査が年間を通じて、抽出方式で行われています。しかし、実務担当の調査員の立場からすると、悪天候であったり、不在のお宅があったり、時間的ロスに悩まされています。翻って、抽出概当のお宅や会社、事業所でも、日常業務以外の用件であり、しかも細かい文字による説明と数字の羅列で、かなり煩わしいことと思います。しかし、あらゆる面で統計の重要性をご理解いただき、今まで以上に皆さんのご協力をお願いいたしたいと思います。

(匿名)

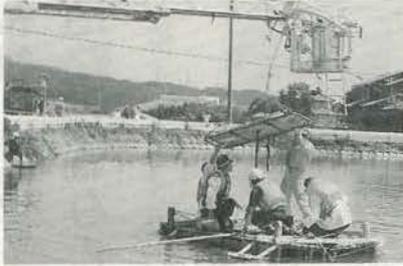
「あなた・わたしの声」への投稿を募集しています。三百字以内(住所、氏名、年齢、職業、電話番号も付記。匿名も可)にまとめて、〒386 市内大手一丁目一六 上田市役所秘書課



市の動き

9月

1日 上田市地震総合防災訓練（東塩田小グラウンドほか、約1,500人が参加）—写真—



2日 長野県市長会（更埴市）

3日 第5回国際交流研究委員会

4日 市民と市長の日 景観デザインマニュアル策定委員会（上田商工会議所）

6日 第1回上小ささわやかスポーツまつり（陸上競技場）

8日 9月定例会市議会招集日（～25日）

9日 上田市ゲートボール協会アジア大会出場表敬訪問（10人）

10日 敬老祝いの訪問（市内95歳以上のお年寄り宅53軒）

13日 第14回うえだ市民ふれあい広場（上田創造館）

14日 9月定例会市議会一般質問（～17日）

19日 第4回鎌倉「物産と観光展」に上田からも出展（鎌倉市、～20日）

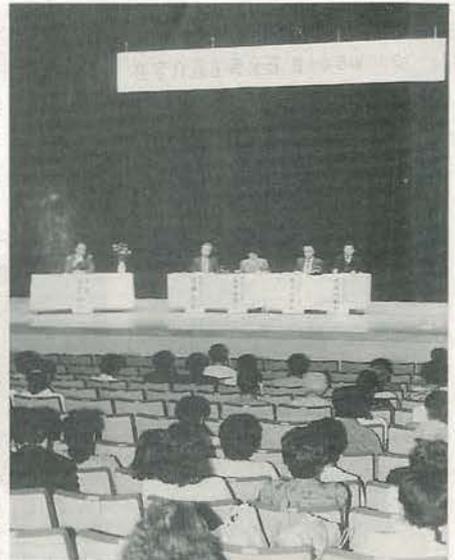
25日 秋の交通安全運動街頭指導

26日 姉妹都市・兵庫県出石町、町民号で訪問（約160人）—写真—



30日 佐藤助役が退任

各分野で“豊かな老後”を討論



10月3日、「在宅介護を考える～豊かな老後のために」と題した討論会が文化会館で行われました。医師、保健婦、薬剤師など、それぞれの立場からのパネルディスカッションに、参加者約150人は熱心に聞き入っていました。

→長門町ふるさとセンターで



地元の味・伝統工芸を再発見！

ふるさとの味を理解してもらおうと、10月2日ほか計4回、「ふるさとの味発見バスツアー」が行われました。上田地域広域行政事務組合の主催で、上田ほか小県郡の各町村自慢の味や物産を、実際に見たり食べたり。「いけるね」「おいしい」などの声に参加者のあちこちで聞こえていました。

（16時、17時、19時、22時）
（上田ケーブルテレビ）
（YON）でどうぞ

毎日曜日
6回放映
1チャンネル

サンデーうえだ
テレビ版「広報」

市民と市長の日

10月31日（土）

午前9時～正午

市長室
（市役所3階）

お気軽に
どうぞ

※11月は都合により、上記に変更となります。



「健康優良」世帯を表彰



十月五日、国民健康保険健康優良世帯の表彰が市役所で行われました。該当者は十六人。この日は六人が賞状などを手渡されました。

広報担当（☎②41000内線1112）までどうぞ。

9月議会リポート

福祉・医療の充実、道路整備など重点

32億1,113万円を補正



デイサービス事業を充実
ふれあいの里に案内板



生ごみたい肥化容器に補助

■ 主な条例の改正

▽上田市塩田母子健康センター条例の一部改正：上田市塩田母子健康センター運営審議会の答申に基づき、来年度から助産部門を廃止するための条例中の所要の改正です。
▽上田市土地開発基金条例の一部改正

■ 一般会計補正予算の内容

新規事業、充実・改善した事業を中心に紹介します。

福祉

■ 老人デイサービス運営事業：千四十二万円
(内容) 高齢者デイホーム「さつき園」の事業を充実して、生活指導、養護、健康チェックなどのサービス事業を実施。
■ 神科地区児童センター整備事業：九千九百三十二万円
(内容) 同児童センター用地の購入費・測量設計委託料
■ 保育所活用育児セミナー事業：三十七万円

医療

■ 上田市医療協議会運営事業：十八万円
(内容) 医療問題研究委員会の報告を受け、地域医療全般の整備や救急医療体制の整備などについて専門的な立場から協議し、解決していくために設置する「上田市医療協議会」の運営事業費として。

ごみ

■ 生ごみたい肥化容器(コンポスト)百基分の購入

補助金：三十万円

■ 最終処分場調査、設計委託：千六百三十万円

農業

■ 花き、野菜、ぶどうのハウス栽培用暖房機整備に対する助成：六百三十八万円

観光

■ ふれあいの里遊歩道へ英文併記の歩行者案内板を十一基設置：二百十万円

道路

■ 市道の新設・改良に地域づくり推進事業で進めている下堀バイパスの整備：四億六千七百万円
■ 河川改修、下塩尻地区の桜づつみ整備など：一億八千二百七十六万円

固定資産評価審査委員会

小笠原光三さん

今議会で、固定資産評価審査委員に小笠原光三さんが市議会の同意を得て選任(再)されました。任期は三年。



小笠原さん (58歳・北大手)

9月市議会で決まった4年度予算

	補正予算額	予算総額
一般会計	32億1,113万円	336億4,686万円
特別会計	2億3,204万円	165億1,711万円

市職員人事異動

10月1日付け

● 課長級

▽厚生課長兼福祉事務所厚生課長 教育委員会事務局体育課長 小池広次
▽福祉事業センター所長(観光課長) 赤羽善樹
▽観光課長(公園管理事務所所長) 成沢勝利
▽公園管理事務所(福祉事業センター)所長 櫻野泰昌
▽教育委員会事務局体育課長(中央公民館長) 中曾根彬
▽中央公民館長兼文化会館長(厚生課長) 内藤良典
▽民生部付(保健予防課課長補佐兼庶務係長) 塩野崎利英
● 課長補佐級

▽同和对策課課長補佐兼同和对策係長(国保年金課課長補佐兼国保年金係長) 坂田和津住
● 係長級

▽国保年金課国民年金係長(生活環境課生活係長) 金沢浩
▽生活環境課生活係長兼市民相談室長(同和对策課同和对策係長) 清水忠
▽保健予防課庶務係長(管理課主査) 原沢尚穂

佐藤助役が退任

九月三十日付けで、佐藤次雄助役(二期目・六)が一身上の理由で退任されました。任期は平成六年四月二十三日まででした。長い間ご苦勞様でした。

退職金づくりは "中退金" で

中小企業で退職金制度を設けたい場合は、安全・確実・有利な国の"中退金"制度をご利用ください。

制度についての問い合わせは、県労政課(☎0262-7120)へ



町

税

中にみんなの
が生きている



納税標語入選作品決まる

出す水について気をつけたいですね!

上半過地区で家庭雑排水と浄化槽の説明会

川や湖の汚れ。その一番の原因は家庭から出される家庭雑排水とされています。

上半過地区(村世話・石井昭彦さん)では、この家庭雑排水と浄化槽についての認識を深めてもらおうと九月十六日夜、市生活環境課職員による説明会を上半過生産センターで開きました。

直接生活排水にかかわることが多い主婦を中心に約三十人が出席、関心を寄せていました。まず市側から簡易浄化槽と合併処理浄化槽の違いや特徴、現状について説明がありました。

簡易浄化槽は現在一万八千基が設置されていますが、汚泥を収集していない浄化槽が六千基ほどあります。年四回の定期収集が大切です。

また、合併処理浄化槽は雑排水とし尿の両方を処理する高性能型。BOD除去率九〇%以上で公共下水道の終末処理に匹敵する浄化能力があります。費用が高いため、市では、国の補助

が大きい、国は、国の補助

制度を取り入れていきます。最後に、両槽の排出液を比較してもらい、合併処理浄化槽の威力を確認していました。



簡易浄化槽と合併浄化槽の排水を比較

都市に緑と公園を



10月は
都市緑化月間

上田市の
市花は ツツジ
市木は イチイ

上田税務署、上小地方事務所、上田市では、税金の意義を理解し知識を深めていただくため、市内中学三年生を対象に納税標語を募集したところ、千九十二点のぼる多数の作品の応募をいただきました。

慎重に審査した結果、次の三十五点の入選作品が決まりました。(敬称略)

◆上田税務署長賞

▽税金を納めて安心明るい未来

内山順子(一中)

▽この税を生かして輝く明日になれ

橋本ゆき絵(二中)

▽税金をみんなで納め住みよい街を

佐藤絵里香(三中)

▽税金は国を支える大事な土台

金井さおり(四中)

▽町中にみんなの税が生きている

塚原進(五中)

▽納税の義務を果たして国づく

り 竹花茂祥(塩田中)

▽税金で幸せづくり町づくり

戸島裕子(六中)

◆上小地方事務所長賞

木内利恵子(一中)、須藤慶太

(二中)、西沢嘉奈子(三中)、清水敏彦(四中)、滝沢精一(五中)、

工藤顕子(塩田中)、生島智実(六中)

◆上田市市長賞

小牧太一郎、斎藤志麻子、山

辺真弓(以上一中)、中沢信、宮

下智絵、矢嶋文(以上二中)、関

尚樹、長谷川瞳、毎田はるか(以

上三中)、田口隆行、武田純司、

山下由美子(以上四中)、久保ま

なみ、久保田郁子、春原茜(以

上五中)、古平浩之、坂田一徳、

長沢有希子(以上塩田中)、小島

実紀、堀内裕美、若林努(以上

六中)

●問い合わせ 収税課(内線1304)

情報テーブル

市役所 ☎ 224100

人間ドック受診者に補助金が出ます

▽対象 三十五歳以上の市民で、次のいずれかに該当する人
 ①国保加入者②国保以外の保険の加入者で、助成制度を受けられない人③国保以外の保険加入者で、助成制度があっても市の助成よりも下回る給付を受けている人
 ▽補助額 ①一泊二日ドッグ一萬五千円②半日ドッグ七千五百円
 ▽申請に必要なもの ①検査費用領収書②保険証③印鑑④口座番号のわかる

もの ▽問い合わせ 国保年金課(内線1367)

私のまち写真コンテストに応募を!

▽テーマ まちの表情や、まちでの人びとの活動
 ▽サイズ 白黒、カラー(スライド、組写真除く)で、サービス版以上四つ切りまで
 ▽応募上の注意 ①未発表か、他に応募していない作品に限定(何点でも可)
 ②作品の裏に題名、撮影場所(国内)、撮影年月日、作品の意図、

氏名、年齢、性別、住所、電話番号、職業を明記
 ▽応募先 平成五年一月十五日(金)までに、〒113 東京都文京区本郷二一七七一三 広和レジデンス(社) 日本交通計画協会内 第十回(私)のまち写真コンテスト 事務局
 (☎03-3816-1791)へ

92くらしと計量フェアいかがですか

▽とき 十月二十三日(金)〜二十五日(日)
 ▽ところ ながの東急百貨店シエルシェ五階ホー

「中小企業者研修」受講しませんか!

▽研修コース 人材活用と組織活性化
 十一月十日(火)〜同十一日(水)、C言葉応用(応用力を身につける)十一月九日(月)〜同十三日(金)
 ▽申し込み 十一月十三日(金) 183
 東京都府中市幸町三一 中小企業大学校東京校庶務部研修生課
 (☎0423641191)へ

女性のためのパソコン教室

▽とき 十一月十四日(出) 同十五日(日) ▽ところ 創造館パソコン教室
 ▽対象 上小地域に在住、または勤務する十八歳以上の女性
 ▽参加費 五百円
 ▽申し込み 十一月七日(出)から日(出)から電話で創造館(☎231111)へ



高齢者の皆さんが製作した作品やクラブ活動の成果を発表します。また、三好町保育園児の太鼓、上田市民吹奏楽団も出演。手工芸品、おやき、野菜などの即売もあります。
 ▽とき 十一月七日(出)・八日(日) 午前10時〜午後三時(八日は午後二時)
 ▽ところ 高齢者福祉センター、デイ・サービセンター
 ▽送迎 二日間とも送迎バスを運行

地域⇄センター行

川西方面	
川西方面	9:20
白銀	9:25
小泉	9:40
古吉	9:45
福田	9:50
陽光ビル	9:55
センター	10:00
塩田方面	
塩田支所	9:20
神畑石材	9:30
長池下	9:35
三好町交番前	9:40
三好町一丁目	9:50
センター	10:00
豊殿方面	
豊殿支所	9:20
セブンイレブン前	9:30
Aコープ前	9:35
県営球場	9:40
バイパス	9:45
川原柳(バ)	9:45
市役所	9:55
センター	10:00

送迎バス時刻表

上田駅発	センター行
8:30	
9:20	
10:10	
11:00	
11:50	
13:00	
<13:50>	
センター発	上田駅行
10:45	
11:35	
12:45	
13:35	
14:25	
<15:05>	
※くはは11月7日(土)のみ	
センター発	地域行
11月7日(土)	
15:30	
11月8日(日)	
14:10	

青年海外協力隊 募集説明会

持っている技術や経験を、開発途上国で生かしてみませんか。
 ▽とき 11月12日(休)午後6時30分〜9時
 ▽ところ 市民会館
 ▽資格 20歳から39歳までの日本国籍を持つ青年男女
 ▽問い合わせ 県庁生活環境部国際課(☎0262367173)

11月雇用保険 さわやか受給推進月間

正しく確実に申告を!
 上田公共職業安定所
 (☎226363)

11月の相談

相談名	日時	相談など
法律相談 (予約制)	11月13日(金) 13:30~15:30	市役所 予約先は生活環境課(内線1389)
	11月27日(金) 13:30~15:30	
人権・悩みごと相談	11月5日(木) 13:00~16:00	☎ 22 4100 生活環境課 (南庁舎3階)
土地建物相談	11月12日(木) 13:00~16:00	
農地問題相談	11月2日(月) 8:30~17:00	
行政相談	11月9日(月) 10:00~15:00	西武デパート
心配ごと相談	毎週火曜日 10:00~15:00	社会福祉協議会 ☎ 27 2025
法律相談	11月21日(土) 10:00~正午	上田商工会議所 ☎ 22 4500
法律相談 (予約制)	11月18日(木) 13:30~15:00	
保険年金相談	毎週月~金曜日 9:00~16:00	
市民相談	毎週月~土曜日(午前)	市役所 生活環境課 (南庁舎3階) 青少年相談室 ☎ 22 8080
消費生活相談	9:00~16:00	
交通相談	毎週月~金曜日 9:00~16:00	
青少年相談	毎週月~金曜日 9:00~16:00	東部保育園 保育センター ☎ 26 3096
子育て相談	毎週月~土曜日 8:30~19:30 (土曜日は12:30)	

今月の納税

市県民税 3期
国民健康保険税 4期
納期限は10月30日です

自主納付のついで、口座振替が便利です!

甲種防火管理者の資格取得講習会へ

▽とき 十一月十七日(火)・同十八日(水)(いずれも午前九時~午後四時三十分) ▽ところ 市民会館 ▽資格 防火管理業務が行える管理的な立場にある人 ▽受講料 三千五百円~五千円 ▽定員 百人 ▽申し込み 十月二十三日(金)から十一月十二日(木)までに消防本部予防課(☎ 26 0119)へ

訂正おわび

▽十月一日号二ページ「データで見る私たちの町」の「人口」の解説欄に誤りがありました。平成四年九月一日現在の人口が十二万二千三百八十八人とありますが、人口動態調査による数値・十二万五千九百九十五人に訂正します。また二ページ「地区別人口」で、浦里地区の人口(平成二年)が三万三千四百二十一人を、三千四百二十一人に訂正します。▽十月一日号十三ページ「保育園の入園受付」の日程表中、甘露園の土曜日の延長保育時間(午後四時までを、同五時三十分までに訂正します。

今年も...

施設を見学!

施設を知るよい機会です。お誘い合わせのうえ、ご参加ください。参加は無料で、1人でも参加できます。なお、昼食は市で用意します。

▷集合 9時30分までに市役所正面玄関前
▷定員 各コース45人(定員になり次第締め切ります) ▷申し込み 10月26日(月)から11月6日(金)までに電話で秘書課(内線1111、1112)へ ▷懇談会 昼食後、市長との懇談会を予定。たくさんのご意見をどうぞ。



クリーンセンターで

「施設を見る会」日程とコース

11月16日(月)	11月20日(金)	11月24日(火)
<9:50~10:20> アクアプラザ上田	<9:50~10:20> アクアプラザ上田	<9:50~10:20> アクアプラザ上田
↓	↓	↓
<10:30~11:40> 上田市しいのみ園	<10:40~11:40> 第二学校給食センター	<10:40~11:40> 浄水管理センター
↓	↓	↓
<12:00~13:20> 上田創造館	<12:00~13:20> 上田創造館	<12:00~13:20> 上田創造館
↓	↓	↓
<13:35~14:35> 高齢者福祉センター デイ・サービスセンター	<13:35~14:35> 信濃国分寺資料館 // 史跡公園	<13:35~14:35> クリーンセンター 再資源化施設
↓	↓	↓
<14:50> 解散	<14:50> 解散	<14:50> 解散

健康

い
ち
ばん



●吉山 潤
(3歳・材木町)

「元気がつばいて、毎日
自転車に乗って遊んでい
ます」と田の宣子さん

保健 ガイド

保健予防課 (内線 1374)

●11月の乳幼児健康診査

▷受付時間 いずれも午後1時～2時 ▷持ち物
母子健康手帳、バスタオル(4・10か月児)、歯ブラシ
(1歳6か月児)。1歳6か月児は、赤ちゃん手帳の中
にある健康診査票に記入してお持ちください。3歳児
の健康診査票は、様式が変わりました。また、視聴覚
検査のアンケートも加わりましたので用紙をお送りし
ます。ご記入のうえ健康診査にお出かけください。

市保健センター (市役所南庁舎2階)

健 診	実施日	生 年 月 日
4 か 月	11月10日	4. 6. 16～6. 30
	11月17日	4. 7. 1～7. 15
10 か 月	11月5日	3. 12. 16～12. 31
	11月26日	4. 1. 1～1. 15
1歳6か月	11月4日	3. 4. 16～4. 30
	11月25日	3. 5. 1～5. 15
3 歳	11月13日	元. 10. 1～10. 15
	11月18日	元. 10. 16～10. 31

塩田母子健康センター (塩田地区)

4 か 月	11月11日	4. 6. 16～7. 15
10 か 月		3. 12. 16～4.1.15
1歳6か月	11月16日	3. 3. 16～5. 15

川西社会福祉センター (川西地区)

4 か 月	11月12日	4. 6. 16～7. 15
10 か 月		3. 12. 16～4.1.15
1歳6か月		3. 4. 16～5. 15
3 歳	11月6日	元. 6. 1～11. 30

●肺がん検診

がん死の中で肺がんは、最近猛烈な勢いで増えつつあり、8年後には男女とも死亡の第一位になるといわれています。上田市では、既に男はがん死の中で4分の1を占めトップとなっています。肺がんは喫煙と深い関係がありますので、たばこを吸うかたは特に積極的に検診を受けましょう。

市では次のとおり11月4日、5日に各地を巡回して肺がん検診を行います。

▷対象 40歳以上の人 ▷検査方法 胸部レントゲン撮影。なお、痰の検査は、①50歳以上で〔1日のたばこ本数〕×〔喫煙年数〕が600以上の人、②6か月以内に血痰のあった人について行います。▷受診料 レントゲン検査は200円(痰の検査を加えると500円)。ただし、次の人は無料です。①70歳以上の人。65歳以上で一定の障害があり、市長の認定を受けた人②生活保護世帯、市民税非課税世帯の人(②に当てはまる人は受診前に連絡をしてください)▷申し込み 「住所・氏名・生年月日・電話番号」を保健予防課まで連絡してください。



家庭でも受けられます。申し込みは保健予防課まで

在宅寝たきり者など対象
家庭で歯科検診が
受けられます!

無料

自分の歯や自分の口に合った入れ歯で食事をすることは、栄養状態が良くなり、病気の回復や体力、健康保持に大切なことです。また、発音がはっきりすることにより、家族との会話も進み生活が明るく楽しくなります。

市では、無料歯科検診を次のとおり行います。歯科医師と歯科衛生士、保健婦が訪問し、入れ歯の手入れや歯みがきの指導、その他相談に応じます。

▽利用できる人 在宅寝たきり者および重症心身障害者
▽申し込み・問い合わせ 保健予防課 (内線1379)